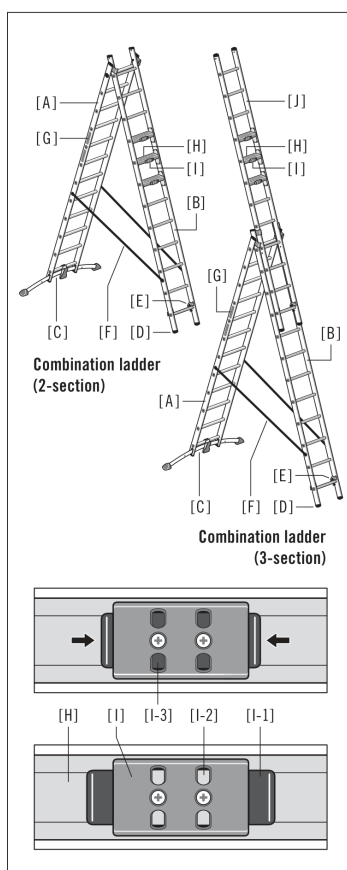


**Комбинированные лестницы Pro****9001-007** S120 Pro, 3 × 12 перекладин**9002-007** S110 Pro, 2 × 12 перекладин**1. Введение**

Настоящая инструкция описывает безопасное использование 3-секционных и 2-секционных комбинированных лестниц (далее — «лестница»).

Из соображений безопасности внимательно прочитайте инструкцию перед использованием и сохраните её для последующего обращения.

Инструкция является неотъемлемой частью лестницы. При передаче лестницы другому пользователю передавайте её вместе с инструкцией.

Условные обозначения**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Указывает на потенциально опасную ситуацию. Если её не предотвратить, следствием могут стать тяжёлые травмы или смерть.

ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к материальному ущербу.

Знаки безопасности разъясняются исключительно в разделе «Правила безопасности». Прочие иллюстрации описываются непосредственно рядом с изображением. Требуемое действие обозначается галочкой [✓], запрещённое — крестом [✗].

Содержание

1. Введение и условные обозначения
2. Обзор изделия
3. Комплект поставки
4. Применение по назначению
5. Правила безопасности
6. Инструкция по сборке
7. Раскладывание и эксплуатация
8. Транспортировка и хранение
9. Уход, ремонт и обслуживание
10. Срок службы
11. Упаковка и утилизация
12. Сервис и запасные части
13. План проверок · Таблица размеров

2. Обзор изделия

3-секционная комбинированная лестница с системой LOT состоит из двусторонней свободностоящей стремянки [A] и выдвижной лестницы [J].

2-секционная комбинированная лестница с системой LOT состоит из двусторонней свободностоящей стремянки [A].

У обоих типов лестниц стремянка [A] может быть преобразована в приставную лестницу; передняя секция при этом служит выдвижной секцией [B].

Обе комбинированные лестницы оснащены тремя поворотными модулями «перекладина-ступень» [H]: благодаря такой комбинации лестница может использоваться и как рабочее место.

Технические сведения конкретного изделия приведены на маркировке [G] непосредственно на лестнице.

- [A] Стремянка
- [B] Выдвижная секция (при использовании как приставной лестницы)
- [C] Траверса (компенсация уровня)
- [D] Опора лестницы
- [E] Пара фиксирующих крюков
- [F] Стяжной ремень
- [G] Маркировка лестницы
- [H] Поворотный модуль «перекладина-ступень»
- [I] Фиксирующий элемент · [I-1] кнопка разблокировки
[I-2] **ЗЕЛЁНЫЙ** — модуль заблокирован, можно подниматься
[I-3] **КРАСНЫЙ** — модуль разблокирован, можно поворачивать
- [J] Выдвижная лестница (только у 3-секционной)

Размеры и массы указаны в таблице в разделе 13; значения приблизительные. Возможны технические изменения. На иллюстрациях в качестве примера показана 3-секционная лестница; все общие сведения относятся и к 2-секционной.

3. Комплект поставки

- 1 × инструкция по эксплуатации
- 1 × комбинированная лестница
- 1 × траверса

Перед использованием проверьте комплектность и отсутствие транспортных повреждений. Удалите упаковочный материал.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность удушья!

Упаковочный материал — не детская игрушка: при неосторожном обращении существует опасность удушья.

4. Применение по назначению

Лестница — мобильное средство труда, которое может использоваться в различных местах. С её помощью выполняются работы небольшого объёма на высоте, для которых применение других средств несоразмерно.

Лестницу разрешается использовать только так, как описано в настоящей инструкции. Любое иное применение считается использованием не по назначению и может привести к материальному ущербу и травмам. **Лестница — не игрушка для детей.**

Изготовитель и продавец не несут ответственности за ущерб, возникший вследствие применения не по назначению или неправильного использования.

Пользователь обязан убедиться, что лестница пригодна для конкретной задачи; при необходимости следует заранее выполнить оценку рисков. Соблюдайте законодательство страны использования.



3- и 2-секционные комбинированные лестницы пригодны для «профессионального» и «непрофессионального» использования.



Максимально допустимая нагрузка на лестницу — **150 кг**.

Изменения конструкции, не согласованные с изготовителем, влекут прекращение гарантии.

5. Правила безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность тяжёлых травм!

При неправильном использовании или обращении с лестницей возникают риски, способные привести к тяжёлым травмам вплоть до смертельного исхода.

- При использовании лестницы всегда существует опасность падения. Выполняйте все работы так, чтобы риск падения был минимален.
- Существует также опасность опрокидывания:

5. Правила безопасности (продолжение)



Осторожно: опасность падения. Изучите инструкцию. Проверьте лестницу после поставки; перед каждым использованием визуально убеждайтесь в отсутствии повреждений. Не используйте повреждённую лестницу.



Максимальная общая нагрузка — 150 кг.



Не устанавливайте лестницу на неровном или подвижном основании.



Не наклоняйтесь в сторону за габариты лестницы.



Не устанавливайте лестницу на загрязнённом основании.



Максимальное число пользователей — 1 человек.



Не поднимайтесь и не спускайтесь, повернувшись спиной к лестнице.



При подъёме и спуске надёжно держитесь за лестницу; во время работы сохраняйте хват рукой или примите дополнительные меры безопасности.



Избегайте работ, создающих боковую нагрузку, например бокового сверления твёрдых материалов.



Не поднимайтесь с тяжёлым или неудобным снаряжением.



Не поднимайтесь в неподходящей обуви.



Не пользуйтесь лестницей при физических ограничениях: состояния здоровья, приём медикаментов, злоупотребление алкоголем или наркотиками создают угрозу безопасности.

Не оставайтесь на лестнице подолгу без регулярных перерывов — усталость опасна.



Предупреждение: электрическая опасность.

Выявляйте электрические риски в рабочей зоне (воздушные линии, открытые электроустановки) и не используйте лестницу при их наличии.



Для неизбежных работ под электрическим напряжением используйте лестницы из непроводящих материалов.



Не используйте лестницу в качестве мостика (перехода).

Перед использованием лестницы должна быть установлена траверса (см. раздел 6). Не изменяйте конструкцию лестницы. Не перемещайте лестницу, стоя на ней. При работе на улице учитывайте ветер; не используйте лестницу при неблагоприятной погоде и в загрязнённом состоянии (мокрая краска, грязь, масло, снег).

При профессиональном применении необходима оценка рисков по законодательству страны. Учитывайте риск столкновения (пешеходы, транспорт, двери); по возможности блокируйте двери (кроме аварийных выходов) и окна в рабочей зоне. При транспортировке закрепляйте лестницу. Убедитесь, что лестница подходит для задачи.



Устанавливайте приставную лестницу под правильным углом.



Лестница для подъёма на верхний уровень должна выступать не менее чем на 1 м выше точки опоры и при необходимости закрепляться.



Не приставляйте лестницу к неподходящим поверхностям. Используйте лестницу только в указанном направлении.



Не вставляйте на три верхние перекладины приставной лестницы. Никогда не перемещайте лестницу за верхнюю часть.



Не переходите со стремянки вбок на другие поверхности.



Полностью раскрывайте лестницу перед использованием.



Используйте лестницу только с зафиксированными ограничительными устройствами.



Не вставляйте на две верхние ступени/перекладины стремянки без площадки и упора для рук/коленей.



В положении стремянки с присоединённой выдвижной лестницей не поднимайтесь выше перекладины, рекомендованной изготовителем; не поднимайтесь выше четырёх верхних ступеней/перекладин.



Фиксирующие устройства, не срабатывающие автоматически, должны быть проверены и полностью зафиксированы перед использованием.

6. Инструкция по сборке



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

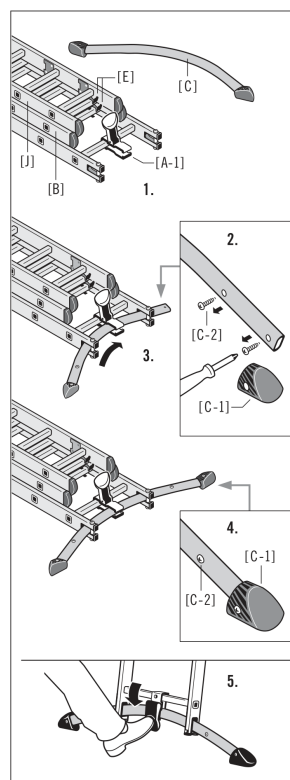
Опасность тяжёлых травм при опрокидывании лестницы!

Комбинированную лестницу разрешается использовать только с правильно установленной траверсой и стопорным винтом.

Установка траверсы:

1. Положите лестницу. Разблокируйте выдвижную секцию [B] (и выдвижную лестницу [J]) на фиксирующем крюке [E], слегка приподнимите и сместите на одну перекладину назад. Ножная педаль [A-1] теперь легко доступна. Затем зафиксируйте крюки на перекладинах (см. 7.3).
2. Сначала отвинтите одну ножку [C-1] и стопорный винт [C-2] на траверсе [C] (потребуется крестовая отвёртка).
3. Откройте ножную педаль [A-1] и вставьте траверсу [C], как показано на рисунке.
4. Снова плотно привинтите ножку [C-1] и стопорный винт [C-2] к траверсе. Следите за правильным положением при установке!
5. Выровняйте траверсу и закройте ножную педаль.

у



7. Раскладывание и эксплуатация

7.1 Варианты установки (схема)

- A** Свободностоящая стремянка с дополнительной выдвижной лестницей (3-секционная)
- B** Свободностоящая стремянка (2-секционная)
- C** Приставная лестница с выдвинутой секцией и выдвижной лестницей (3-секционная)
- D** Приставная лестница с выдвинутой секцией (2-секционная)

7.2 Работа системы LOT

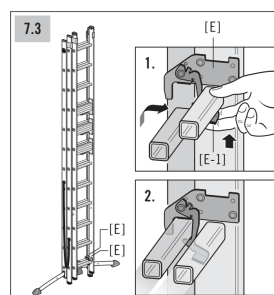
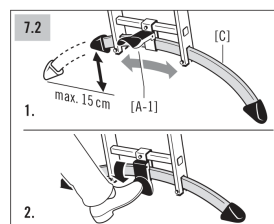
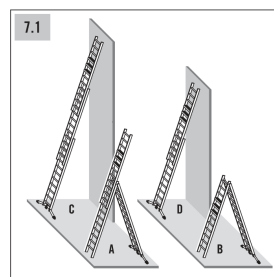
Система LOT позволяет установить лестницу вертикально при разной высоте опорной поверхности. Компенсируется неровность основания до 15 см.

1. Откройте ножную педаль [A-1] и отрегулируйте траверсу [C].
2. Закройте педаль и перед использованием проверьте устойчивость лестницы.

7.3 Регулировка и фиксация крюками

Лестница (секция) фиксируется на перекладине парой фиксирующих крюков [E]. Предохранитель от подъёма [E-1] на крюке защищает лестницу от непреднамеренного смещения и служит транспортным фиксатором.

1. Потяните предохранитель [E-1] на крюке [E] вверх и слегка приподнимите лестницу для разблокировки. Теперь секции можно перемещать.
2. Перед использованием крюки должны правильно лежать на перекладине, а предохранитель [E-1] — автоматически зафиксироваться.



7. Раскладывание и эксплуатация

(продолжение)

7.4 Обращение с поворотным модулем «перекладина-ступень»

Выдвижная лестница [J] у 3-секционной и выдвижная секция [B] у 2-секционной лестницы оснащены тремя поворотными модулями [H]. Модули можно перевести в положение ступени или перекладины:

- **Положение «А»** — перекладина (использование как пути подъёма);
- **Положение «В»** — ступень (использование как рабочего места).

Работа фиксирующего элемента [I]:

1. Нажмите обе кнопки разблокировки [I-1] — виден «КРАСНЫЙ» индикатор [I-3], модуль [H] разблокирован и может поворачиваться.
2. Поверните модуль в положение ступени — модуль зафиксируется автоматически. Виден «ЗЕЛЁНЫЙ» индикатор [I-2], модуль [H] заблокирован, на него можно вставать.

Возврат модуля в исходное положение выполняется тем же способом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования!

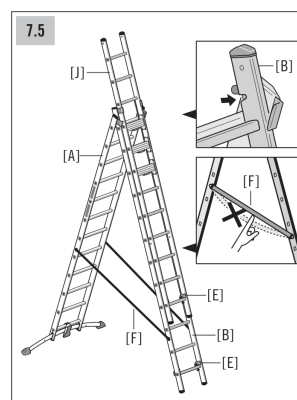
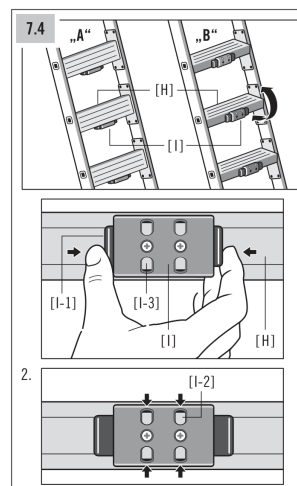
Поднимайтесь по лестнице только при надёжно заблокированном поворотном модуле. «ЗЕЛЁНЫЙ» индикатор [I-2] должен быть виден полностью.

7.5 Установка и использование в качестве стремянки

1. Положите лестницу на основание и поднимите до вертикального положения. Разблокируйте выдвижную лестницу [J], переставьте её на одну-две перекладины выше и снова зафиксируйте.
2. Разблокируйте выдвижную секцию [B] стремянки [A] на крюке [E] и, потянув вперёд, полностью раскройте стремянку.
3. Стяжной ремень [F] должен быть полностью натянут. Тетива секции [B] должна находиться в зафиксированном положении на направляющей скобе стремянки [A].
4. Разблокируйте выдвижную лестницу [J] на крюке [E], переместите в нужное положение по направляющей и снова надёжно зафиксируйте на перекладине.

7.6 Установка и использование как приставной лестницы

1. Положите лестницу на основание и поднимите до вертикального положения. Альтернатива при большой длине: переведите все секции в нужное положение на земле и установите вдвоём.
2. Разблокируйте секции на крюке [E] и переместите вдоль направляющих [A-2], [B-1] на нужную высоту.
3. Затем снова надёжно зафиксируйте секции на перекладинах крюками [E].



tion

≥ it until

ele-
round

юк [E]
[B-1] to

again
locking

> the

y re-lock
[E] at

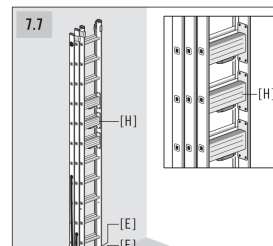
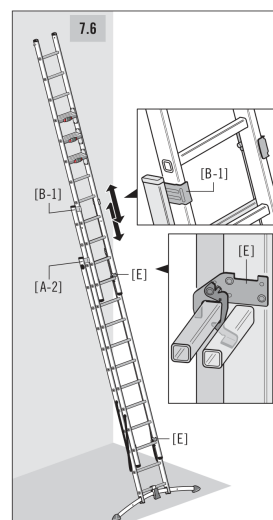


Таблица размеров и весов

Артикул	Перекладкины	Макс. дост. / стоячая высота, м (стремянка)	Макс. дост. / стоячая высота, м (приставная)	Длина приставной разлож. / разб., м	Поставка Д×Ш×Г, м	Хранение Д×Ш×Г, м	Макс. нагрузка	Вес, кг
9001-007 (S120)	3×12	6,27 / 4,27	8,78 / 6,78	8,09 / 7,85	3,61 × 1,49 × 0,23	3,60 × 0,49 × 0,23	150 кг	34
9002-007 (S110)	2×12	4,65 / 2,65	6,61 / 4,61	5,81 / 5,63	3,57 × 1,49 × 0,16	3,35 × 0,42 × 0,16	150 кг	24

Размеры и вес приблизительные. Макс. достигаемая высота — для человека ростом 1,75 м (досягаемость 2,00 м). Возможны технические изменения.

8. Транспортировка и хранение

ВНИМАНИЕ

Осторожно: возможны повреждения!

Неправильное обращение при транспортировке и хранении может привести к повреждению лестницы.

- До и после использования, а также для хранения и транспортировки: переведите поворотные модули [Н] в положение перекладкины и зафиксируйте секции крючком [Е] на нижней перекладке.
- При перевозке (например, на багажнике или в автомобиле) надёжно закрепляйте лестницу.
- Храните лестницу в положении, помогающем ей оставаться ровной (подвешенной за тетивы на кронштейнах или лёжа на ровной чистой поверхности), в сложенном виде, в сухом помещении, вертикально или лёжа.
- Исключите повреждение транспортом, тяжёлыми предметами и загрязнением; лестница не должна создавать опасность спотыкания.
- Храните недоступно для играющих детей; исключите использование в преступных целях; при постоянной установке исключите несанкционированный подъём.
- Изделия из армированных пластиков храните вне зоны прямого солнечного света, вдали от влаги, высокой температуры и атмосферных воздействий.

9.–12. Уход • Срок службы • Утилизация • Сервис

- Регулярно проверяйте лестницу на отсутствие повреждений; должна быть обеспечена работа подвижных частей. Очищайте лестницу, особенно подвижные части, сразу после использования при видимом загрязнении. Используйте только водорастворимые чистящие средства, без агрессивных и абразивных.

Перевод на русский язык подготовлен по оригинальной инструкции «Gebrauchsanleitung Aluminium-Mehrzweckleiter S110 / S120 Pro» Hailo-Werk (Rudolf Loh GmbH & Co. KG), англоязычная секция. Перевод не заменяет оригинал: в спорных случаях приоритет имеет оригинальная инструкция изготовителя, доступная на www.hailo.de. Оригинал прилагается к карточке товара на hailo-russia.ru. Русская версия подготовлена продавцом: ООО «ЕВРОСНАБ» · hailo-russia.ru.

обслуживании, лестница является средством труда длительного применения.

13. План проверок

Повреждённые, дефектные или неработоспособные элементы создают опасность падения и опрокидывания. Для коммерческой эксплуатации требуется регулярная проверка квалифицированным лицом (вид, объём и сроки определяет работодатель; интервалы зависят от условий эксплуатации и выявленных ранее дефектов). Неисправные лестницы изымаются из эксплуатации до ремонта или утилизации.

При регулярной проверке контролируются пункты 1–7. Если хотя бы по одному пункту результат неудовлетворителен, лестницу использовать **НЕЛЬЗЯ**.

- Общие точки контроля.** Есть ли загрязнения (грязь, шлам, краска, масло, смазка)? Все крепления (заклёпки, винты, болты) в наличии, без ослабления и коррозии?
- Тетивы, перекладкины.** Не согнуты ли тетивы, нет ли скручивания, вмятин, трещин, коррозии? Все перекладкины в наличии, без износа, ослабления и повреждений.
- Соединительные элементы, направляющие, фурнитура.** Проверка направляющих и упорных болтов на работоспособность, прочность, повреждения и коррозию. Фиксация крючками с предохранителем должна работать безупречно.
- Поворотные модули «перекладина-ступень».** Проверка блокировки и разблокировки (положение перекладкины и положение ступени). Модули должны надёжно фиксироваться в обоих положениях. Виден ли индикатор блокировки?
- Траверса, опоры, заглушки.** Проверка прочности посадки, повреждений и коррозии. Все опоры и заглушки в наличии.
- Предохранительные распорки.** Проверка состояния стяжного ремня: в порядке ли точки крепления, нет ли повреждений, трещин, коррозии?
- Маркировка.** Вся ли маркировка лестницы в наличии и хорошо читаема?